



Challenge of Change



WORKING TOGETHER
FOR AN INCLUSIVE SOCIETY

Challenge of Change

Challenge of Change is one of seven priorities of the Southern Partnership Strategy developed under the European Union PEACE III Programme. The overall objective of PEACE III is to reinforce progress towards a peaceful and stable society and promote reconciliation in Northern Ireland and the Border Region.

The PEACE III Southern Partnership includes Armagh City & District Council, Banbridge District Council, Craigavon Borough Council and Newry & Mourne District Council.

The overall aim of Challenge of Change is to facilitate greater involvement of people from minority ethnic communities in civic, community and political life.

The programme will explore issues of prejudice, discrimination and integration, promote positive relations and challenge sectarian and racist attitudes.

This will be achieved through:

- The development and delivery of training for indigenous and minority ethnic communities
- The establishment of cross-cluster/border networking groups
- The development and delivery of integration projects
- Events to address racism
- The provision of advice, support and signposting to minority ethnic residents

Challenge of Change (Výzva zmeny)

Challenge of Change je kľúčovou časťou Southern Partnership Strategy (Južnej partnerskej stratégie) vypracovanej v programe Európskej únie PEACE III (MIER III). Hlavnou úlohou programu PEACE III je upevnenie pokroku smerujúceho k mierovej a stabilnej spoločnosti, a propagácia uzmierenia v Severnom Írsku a v Border Region (pohraničnom regióne).

PEACE III Southern Partnership zahŕňa Armagh, Banbridge, Craigavon a Newry & Mourne.

Cieľom Challenge of Change je získať vyššiu účasť ľudí z menšinových etnických komunit v občianskom, spoločenskom a politickom živote.

Program sa bude zaoberať otázkami predsudkov, diskriminácie a integrácie; budú sa v ňom propagovať pozitívne vzťahy, a bude výzvou sektárskym a rasistickým postojom.

Tieto ciele sa budú dosahovať:

- vypracovaním a realizovaním školení pre pôvodné a minoritné etnické skupiny
- zakladaním spolupracujúcich skupín
- vypracovaním a realizovaním integračných projektov
- podujatiami, ktoré sa budú zaoberať rasizmom
- poskytovaním poradenstva a podpory a nasmerovávaním menšinových etnických obyvateľov



Challenge of Change (Сложная задача перемен)

«Challenge of Change» является ключевой частью Стратегии Южного Партнерства, разработанной по программе Европейского Союза «МИР III» (PEACE III). Общей целью программы «МИР III» является укрепление перехода к мирному и стабильному обществу и способствование примирению Северной Ирландии и приграничной зоны.

Южное Партнерство по осуществлению программы «МИР III» охватывает Арма, Бэнбридж, Крейгэвон, Ньюри и Мурн.

Общей задачей «Challenge of Change» является способствование более активному вовлечению членов общин этнических меньшинств в гражданскую, общинную и политическую жизнь. В рамках этой программы будут изучаться проблемы предвзятости, дискриминации и интеграции, укрепляться позитивные отношения, проводиться борьба с сектантскими и расистскими взглядами.

Это будет достигнуто путем:

- Разработки и проведения обучения членов местных общин и общин этнических меньшинств
- Создания сетевых групп
- Разработки и осуществления интеграционных проектов
- Проведения мероприятий по борьбе с расизмом
- Предоставления консультационных услуг, поддержки и информационного обеспечения членам этнических меньшинств

Challenge of Change

Program Challenge of Change (Wychodząc naprzeciw zmianom) stanowi główną część strategii partnerstwa hrabstw południowych Irlandii Północnej, opracowanej w ramach programu Unii Europejskiej PEACE III. Celem ogólnym programu PEACE III jest umacnianie dążenia do społeczeństwa opartego na zasadach stabilności i pokoju, a także promowanie pojednania w Irlandii Północnej i przygranicznym regionie Irlandii.

Programem PEACE III w południowej części Irlandii Północnej objęte są rejony Armagh, Banbridge i Craigavon oraz rejon Newry and Mourne.

Celem programu Challenge of Change jest większe zaangażowanie mniejszości etnicznych w życie obywatelskie, społeczne i polityczne. Program będzie podejmował problematykę uprzedzeń społecznych, dyskryminacji i integracji, promował dobre stosunki społeczne oraz podważał postawy sekciarskie i rasistowskie.

Cele programu zostaną osiągnięte przez:

- opracowanie i prowadzenie szkoleń dla rodowitych mieszkańców rejonów objętych programem oraz dla zamieszkujących je mniejszości etnicznych;
- ustanowienie grup kontaktowych;
- opracowanie i wdrażanie projektów integracyjnych;
- organizowanie imprez podejmujących tematykę rasizmu;
- zapewnianie porad i wsparcia członkom mniejszości etnicznych oraz kierowanie ich do właściwych organizacji oferujących pomoc.



Challenge of Change (Призив за промяна)

Програмата Challenge of Change (Призив за промяна) е ключов елемент на Стратегията на Южното партньорство (Southern Partnership Strategy), разработена в рамките на програмата PEACE III на Европейския съюз. Основната цел на програмата PEACE III е да се укрепи изграждането на едно мирно и стабилно общество и да се насърчи помиряването в Северна Ирландия и пограничните райони.

Южното партньорство в програмата PEACE III включва областите Ама, Банбридж, Крегавън, и Нюри и Морн.

Основната цел на програмата Challenge of Change е да насърчи участието на етническите малцинствата в обществения и политически живот. Тя ще проучва проблемите, свързани с предразсъдъците, дискриминацията и интеграцията, и ще насърчава изграждането на положителни връзки в обществеността като едновременно с това се противопоставя на сектантските и расистки убеждения.

Тази цел ще се постигне чрез:

- Разработка и предоставяне на обучение на местните и малцинствени общности
- Изграждането на мрежи от групи за контакт
- Разработка и изпълнение на проекти за интеграция
- Мероприятия за преодоляване на расизма
- Подкрепа и информация на гражданите от малцинствените етнически групи

Challenge of Change 《挑战改变》

Challenge of Change 是南区合作策略 (the Southern Partnership Strategy) 依据欧盟和平 3号方案 (the European Union PEACE III Programme) 所发展的一个关键部份。和平 3号的总目标是加强向一个和平与稳定的社会发展，并促进北爱及其边境地区的和谐。

和平 3号南区合作包括 Armagh, Banbridge, Craigavon 和 Newry & Mourne。

Challenge of Change 的主旨在于促进少数民族团体参与更多的公民、社区与政治活动。本方案将会探讨偏见、歧视与融合的问题，促进正面关系，并向宗派和种族歧视的态度挑战。

可通过以下途径达到目标：

- 发展与提供本土和少数民族团体的培训
- 建立人际网团体
- 发展和执行种族融合方案
- 处理种族歧视的活动
- 向少数民族居民提供建议、支持和路标



Challenge of Change (Pokyčių iššūkis)

Challenge of Change yra pagrindinė Pietinių regionų partnerystės strategijos, sukurtos pagal Europos Sąjungos PEACE III programą, dalis. Bendras PEACE III tikslas yra sustiprinti taikos ir stabilios visuomenės pažangą ir skatinti susitaikinimą Šiaurės Airijoje ir Pasienio regione.

PEACE III Pietinių regionų partnerystę sudaro Armagh, Banbridge, Craigavon ir Newry & Mourne.

Bendras Challenge of Change tikslas yra sudaryti geresnes galimybes etninių mažumų bendruomenių atstovams dalyvauti pilietiniame, bendruomeniniame ir politiniame gyvenime.

Programoje bus sprendžiami nepalankaus nusistatymo, diskriminacijos ir integracijos klausimai, ja bus siekiama skatinti pozityvius santykius ir užkirsti kelią sektantiškumui ir rasistiniam požiūriui.

Tikslų sieksime:

- Kurdami ir organizuodami apmokymus vietos ir etninių mažumų bendruomenėms
- Steigdami bendro darbo grupes
- Kurdami ir įdiegdami integracijos projektus
- Organizuodami prieš rasizmą nukreiptus renginius
- Teikdami konsultacijas ir paramą etninių mažumų atstovams bei nukreipdami juos tinkama linkme

Challenge of Change

《挑戰改變》

Challenge of Change 是南區合作策略 (the Southern Partnership Strategy) 依據歐盟和平 3 號方案 (the European Union PEACE III Programme) 所發展的一個關鍵部份。和平 3 號的總目標是加強向一個和平與穩定的社會發展，並促進北愛及其邊境地區的和諧。

和平 3 號南區合作包括 Armagh, Banbridge, Craigavon 和 Newry & Mourne。

Challenge of Change 的主旨在於促進少數種族團體參與更多的公民、社區與政治活動。本方案將會探討偏見、歧視與融合的問題，促進正面關係，並向宗派和種族歧視的態度挑戰。

可通過以下途徑達到目標：

- 發展與提供本土和少數種族團體的培訓
- 建立人際網團體
- 發展和執行種族融合方案
- 處理種族歧視的活動
- 向少數種族居民提供建議、支持和路標



Challenge of Change (Desafio da Mudança)

O programa Challenge of Change constitui uma parte importante da Southern Partnership Strategy (Estratégia de Parcerias da Região Sul) desenvolvida ao abrigo do Union PEACE III Programme (Programa PAZ na União III). O objectivo geral do PEACE III é o de fortalecer o progresso no intuito de criar uma sociedade pacífica e estável e promover a reconciliação na Irlanda do Norte e Região Fronteira.

A Parceria PEACE III da Região Sul inclui Armagh, Banbridge, Craigavon e Newry & Mourne.

O objectivo geral do Challenge of Change é o de facilitar um maior envolvimento de pessoas oriundas de comunidades étnicas minoritárias nas vidas cívica, comunitária e política.

O programa aborda questões como o preconceito, discriminação e integração, promove relações positivas e confronta atitudes sectárias e racistas.

Isto será alcançado através das seguintes medidas:

- Desenvolvimento e implementação de acções de formação para as comunidades locais e etnias minoritárias
- Estabelecimento de redes de relacionamento
- Desenvolvimento e implementação de projectos de integração
- Promoção de eventos contra o racismo
- Aconselhamento, apoio e sinalização para residentes oriundos de etnias minoritárias

Challenge of Change

Programul Challenge of Change (Necesitatea schimbării) este o componentă importantă a Strategiei Parteneriatului Sudic dezvoltat sub egida programului PACE III al Uniunii Europene. Obiectivul general al programului PACE III este consolidarea progresului spre o societate pașnică și stabilă și promovarea reconcilierii în Irlanda de Nord și în regiunea de frontieră.

Parteneriatul Sudic din cadrul programului PACE III include Armagh, Banbridge, Craigavon și Newry & Mourne.

Scopul general al programului Challenge of Change este facilitarea unei mai mari implicări a persoanelor din comunitățile etnice minoritare în viața civică, comunitară și politică. Programul va explora problemele ridicate de prejudecăți, discriminare și integrare, va promova relațiile pozitive și va pune în discuție atitudinile rasiste și sectante.

Toate acestea se vor realiza prin:

- dezvoltarea și derularea de programe de formare pentru comunitățile indigene și pentru cele etnice minoritare;
- înființarea unor grupuri de interacțiune;
- dezvoltarea și derularea de proiecte de integrare;
- evenimente pentru dezbateră problemelor legate de rasism;
- asigurarea de servicii de consiliere, asistență și orientare pentru locuitorii aparținând minorităților etnice.





Challenge of Change

PEACE III Southern Partnership
9 Monaghan Court
Monaghan Street
Newry BT35 6BH

Area Officers:

Newry & Mourne/Louth

Justyna McCabe
Tel: 028 3031 3189
Mob: 07866852951
justyna.mccabe@newryandmourne.gov.uk

Armagh & Monaghan

Taucher McDonald
Tel: 028 3031 3166
Mob: 07800959521
taucher.mcdonald@newryandmourne.gov.uk

Craigavon

Patrick Kelly
Tel: 028 3031 3172
Mob: 07817640099
patrick.kelly@newryandmourne.gov.uk

Banbridge

Kate Bingham
Tel: 028 3031 3167
Mob: 07791444986
kate.bingham@newryandmourne.gov.uk



European Union

European Regional
Development Fund
Investing in your future